

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 164

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Samstag, 16. Juli
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 16 juillet
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N^o 164

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgepaunte Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30. — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 164

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Profar Aktiengesellschaft Schaffhausen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Juni 1938. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/juin 1938. Die Bewegung des schweizerischen Aussenhandels im ersten Halbjahr 1938.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich: (Altstadt) (4897)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Zutt R. A. & Co., Razutal-Werkstatt, Herstellung von Zier- und Gebrauchsgegenständen aus Razutal, mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 56.

Datum der Konkursöffnung: 12. Mai 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 26. Juli 1938.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (4902)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Gauch Christoph, geb. 1883, von Tafers und Dietikon, Elektrische Installationen, in Dietikon.

Datum der Konkursöffnung: 8. Juli 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Central», in Dietikon, Zürcherstrasse 25.

Eingabefrist: Bis 26. Juli 1938.

N. B. Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen gestützt auf den Schuldenruf im vorangegangenen öffentlichen Inventar beim Notariat Schlieren bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (2030)

Gemeinschuldner: Schneeberger-Häusler Rudolf, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Firma gleichen Namens, Handel mit Musikalien, Musikinstrumenten jeder Art, Musikapparaten und Platten, in Langenthal.

Datum der Konkursöffnung: 11. Juli 1938.

Ordentliches Verfahren, Art. 231 und 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Juli 1938, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bären, in Langenthal.

Eingabefrist: Bis und mit dem 16. August 1938.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen Nachlassverfahren eingegeben hatten, sind einer nochmaligen Eingabe nicht entbunden.

Kt. Bern Konkursamt Thun (2031)

Gemeinschuldner: Sutter Ernst, Elektriker, Plätzli, Thun.

Zeitpunkt der Konkursöffnung: 4. Mai 1938.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. August 1938.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (2032)

Gemeinschuldner: Gaensli Edward, Radiotechniker, geb. 1917, ledig, von Basel, wohnhaft in Muttezin.

Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1938 (Art. 171 SchKG.)

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis und mit 15. August 1938.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. Juli 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freibändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (2041)

Gemeinschuldner: Gisiger-Weisskopf Adolf, Inhaber der Firma Adolf Gisiger, Handel in Velos, Nähmaschinen, Motorrädern, Reparaturwerkstätte, in Pratteln.

Eigentümer folgender Grundstücke: Parzelle Nr. 1521: 1 Ar 16 m² Gebäude Oberdorf, Hauptstrasse Nr. 28 B in Pratteln und Liegenschaften in Selzach.

Datum der Konkursöffnung: 9. Juli 1938 (Art. 191 SchKG.)

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juli 1938, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Amthausgasse 7, I. Stock, in Liestal.

Eingabefrist: 16. August 1938 für Forderungen; 6. August 1938 für Dienstbarkeiten.

Von denjenigen Gläubigern, die nicht bis längstens am 25. Juli a. e., abends 6 Uhr, schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit dem sofortigen freibändigen Verkauf der Aktiven zur Inventarschätzung sich einverstanden erklären.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Eingaben in das Nachlassstundungsverfahren eingereicht und deren Forderungen keine Aenderung erfahren haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (4900)

Gemeinschuldner: Däster Fritz, Malermeister, geb. 1897, von und in Aarau.

Datum der Konkursöffnung: 6. Juli 1938.

Erste Gläubigerversammlung: 23. Juli 1938, vormittags 9 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 16. August 1938.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 6. August 1938 bezüglich der Liegenschaft Grundbuch Aarau Nr. 389, Kat. Plan 71, Parzelle Nr. 1423.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (2033)
 Failli: **Altenburg Wilhelm**, fils Johannes-Karl, succ. de Altenburg-Fornallaz, maroquinerie, de Altenstadt (Hesse), Rue du Simplon, à Vevey.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1938.
 Première assemblée des créanciers: Lundi 25 juillet 1938, à 15 heures, en Salle de Maison de Ville, à Vevey.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
 Délai pour les productions: 16 août 1938.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2054)
 Failli: **Boucherie Verdaine Société anonyme**, Rue Verdaine n° 4, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1938.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 11 juillet 1938.
 Délai pour les productions: 6 août 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)
 Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2042)
 Ueber **Kummer Paul**, geb. 1882, von Niederönz, Kanton Bern, wohnhaft Mittelstrasse 11, in Zürich 8, früher Hotelier in Olten, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juli 1938 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 8. Juli 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2056)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre la **Société anonyme Edmond Rolando**, Rue des Bains 7, à Genève, par ordonnance rendue le 28 juin 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, eu suite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 11 juillet 1938 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 juillet 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)
 L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (4901)
 Abänderung des Kollokationsplanes.
 Im Konkurs über **Wyspa Hermann**, geb. 1904, von Zürich, Handel in Kolonialwaren und Tricotagen, Ottikerstrasse 22, in Zürich 6, liegt der infolge nachträglich aufgenommenen Forderungen von unterlegenen Anfechtungsbeklagten abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich (Freiestrasse 5), zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2034/5)
 Faillis:
 1. **Marthe E. Société anonyme**, liqueurs, syphons, eaux gazeuses et minérales, à Fribourg.
 2. **Mouillet frères**, quincaillerie, fers et machines, à Fribourg.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2043)
 Gemeinschuldnerin: Firma **Immobilien-Genossenschaft «Grundwerte, St. Gallen»**.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Juli bis 3. August 1938.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2036)
 Das Konkursverfahren über die **Immobilien-genossenschaft Tössertobel**, Seehofstrasse 3, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Juli 1938 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2044)
 Schluss des summarischen Verfahrens.
 Gemeinschuldner: **Simmen-Etter Friedrich**, Gipser- und Malermeister, Karl-Schenkstrasse 1, in Bern.
 Datum des Schlusses: 5. Juli 1938.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (2055)
 Schluss des summarischen Verfahrens.
 Konkursit: **Schneider Walter**, Handel mit Natur- und Kunststeinen, Rütgsau.
 Datum des Konkurschlusses: 6. Juli 1938.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers* (2057)
 Das Konkursverfahren über **Lugli-Gianella Maria Giuseppina**, Frau Wwe., von Modena (Italien), in Littau, Reussthal 21, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 13. Juli 1938 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (2045)
 Gemeinschuldnerin: **Mawofilm A. G. in Liq.**, Glarus.
 Datum der Schlusserkennnis: 30. Juni 1938.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2058)
 La liquidation de la faillite des Etablissements **Ceber S. A.**, Boulevard St-Georges n° 56, à Genève, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal de Première Instance du 11 juillet 1938.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)
Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2046)
 Konkurswideruf infolge Bestätigung eines Nachlassvertrages.

Der am 7. September 1937 über **Posch Jean**, Schneidermeister, Gesellschaftsstrasse 4, in Bern eröffnete Konkurs wird zufolge Abschluss eines Nachlassvertrages mit seinen Gläubigern gemäss Verfügung des Konkursrichters von Bern vom 8. Juli 1938 widerrufen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2047)
 Konkurswideruf infolge Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Der unterm 15. Dezember 1937 über **Baumeler Oskar**, Säge-Hobelwerk, Kistenfabrik und Holzhandlung, Steghof Nr. 703, in Luzern eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 13. Juli 1938 widerrufen worden.

Gemäss Nachlassvertragsentscheid Ziffer 2 hat die Liquidation der Aktiven durch den bisherigen Konkursverwalter, Herrn Alois Wolf, Konkursbeamter, Luzern, zu erfolgen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2059)
 Der unterm 8. März 1938 über

Toffol-Kaufmann Alois Bartholomäus, wohnhaft Gempenstrasse 69, Inhaber der erloschenen Firma **Alois Toffol**, Wirtschaftsbetrieb, Güterstrasse 183, in Basel, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 13. Juli 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (2048)
 Konkurswideruf infolge Bestätigung eines Nachlassvertrages.

Der unterm 17. Dezember 1937 über **Schaffner Walter**, geb. 1911, elektrische Anlagen und Teigwarenfabrikation, von und in Hausen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichtes Brugg vom 8. Juli 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(SchKG 41, 142.) (L. P. 41, 142.)
Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (2060)
 Grundstückversteigerung. — **Zweite Gant.**

Donnerstag, den 18. August 1938, nachmittags 2½ Uhr, wird im Gemeindehaus in Riehen infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der Firma **Levaillant, Bloch & Cie.**, in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Riehen: Sektion F, Parzelle 281⁴, haltend 11 Aren 76,5 m², mit Schopf Lörracherstrasse 168.

Brandschätzung: Fr. 3000.—.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 11.000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 650.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. Juli 1938 an zur Einsicht auf.

An der 1. Gant erfolgte kein Angebot.
 Basel, den 16. Juli 1938. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Payerne* (2052)
 Vente d'immeuble. — **2^{me} enchère.**

Lundi 22 août 1938, à 15 heures, Château, à Payerne, l'office soussigné vendra l'immeuble propriété de **Rollinet Louis**, fils de Gustave, serrurier, à Payerne.

Immeuble comprenant logements, atelier de serrurier, salon de coiffure, surface 1 a 67 ca.

Estimation officielle: fr. 23.000.—.
 Assurance incendie: » 39.000.—.

Vente requise par le créancier hypothécaire 1^{er} rang. Pas d'amateur lors de la première enchère.

Payerne, 13 juillet 1938. Office des Poursuites:
E. Dupuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Obersimmental (2037)

Schuldner: Rieder-Hirschi Samuel, Samuels sel., von St. Stephan, Landwirt und Handelsmann, in Boltigen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Obersimmental: 5. Juli 1938.
Sachwalter: R. Senften, Notar, Weissenburg.

Da im Einleitungsverfahren gemäss Bundesbeschluss vom 28. September 1934 bereits ein Schuldenruf erfolgt ist, ist eine nochmalige Anmeldung der Forderungen nicht notwendig. Ort und Zeit der Gläubigerversammlung, sowie die Auflage der Akten werden den Gläubigern später persönlich mitgeteilt.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2049)

Schuldnerin: Peyer W. & Sohn, Schlosserei und mechanische Werkstätte, Radiobau, Kauffmannweg 16, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung: 12. Juli 1938.
Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben 40, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 5. August 1938.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. September 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Rüthli», Rütligasse 4, Luzern.
Aktenaufgabe: Vom 22. August 1938 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Neuchâtel Arrondissement de Neuchâtel (2053)

Débitur: Berger Edmond, Maison de blanc, Rue du Concert 4, à Neuchâtel.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président du Tribunal civil du district de Neuchâtel: 8 juillet 1938.
Commissaire: E. Berger, avocat, Neuchâtel.
Délai pour les productions: 6 août 1938.
Assemblée des créanciers: Jeudi 1er septembre 1938, à 14 heures, en l'Etude du commissaire, Rue du Pommier 1, à Neuchâtel.
Examen des pièces: Dès le 20 août 1938, en l'Etude du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2050)

Mit Entscheid vom 13. Juli 1938 hat der Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt die an Sturzenegger Ernst, Bäckerei, Dornacherstrasse 9, Luzern, gewährte Nachlassstundung ab 28. Juli 1938 um 2 Monate, d. h. bis 28. September 1938 verlängert.

Die auf den 18. Juli 1938 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet am 18. September 1938, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Rosengarten», Luzern, statt.

Luzern, den 16. Juli 1938.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Otto Schumacher, Pilatusstrasse 68, Luzern.

Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liestal (2038)

Mit Beschluss vom 12. Juli 1938 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die der Firma Schuhfabrik Allschwil A. G., in Allschwil unterm 20. Mai 1938 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 20. September 1938 verlängert.

Liestal, den 13. Juli 1938.

Obergerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (2039)

Dans son audience du mardi, 26 juillet 1938, à 9 heures du jour, à Vevey, rue du Simplon 38, premier étage, le Président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat de

Peucker-Virello Marguerite,

dame Veuve, «A la Ville de Londres» à Montreux.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 11 juillet 1938.

Le Commissaire au sursis:
J. Marguet, proposé.**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (2061)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 13. Juli 1938 den von

Haberstich Otto,

Schuhmachermeister, in Oberentfelden, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 25% abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach die Nachlassdividende von 25% zahlbar ist in der Weise: 10% innert Monatsfrist nach gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, und 15% zwei Monate später, gerichtlich bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau,
Der Gerichtsschreiber i. V.: K. Siegfried.**Ct. Ticino Pretura di Lugano-Città (2051)**

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, con decreto 4 corr., passato in giudicato, omologato il concordato proposto da

Luvini Francesco,

in Lugano, sulla base del 40%, pagabile in ragione del 30% entro un mese dalla omologazione, e del 10% entro 3 mesi.

Lugano, 15 luglio 1938.

Per la Pretura:

Il Segretario: Bernaschina.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (2040)****Löschung eines Grundpfandrechtes.**

Das unterzeichnete Konkursamt, veranlasst durch die Unterlassung der Einreichung des Pfandtitels durch den Pfandgläubiger, macht hiemit gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt, dass die auf der Grundbuchparzelle Nr. 164, Emmen (Gasthaus zum «Adler», in Gerliswil) des

Suter-Nick Josef,

laut Schuldbrief, ang. 23. September 1934 (errichtet von Frau Philomena Käppeli-Bühlmann — gerichtl. Band 55, Seite 146) haftende Grundpfandforderung von Fr. 1000 an der am 26. April 1938 abgehaltenen öffentlichen, konkursrechtlichen Steigerung vollständig zu Verlust gegangen ist und dass daher das Grundpfandrecht im Grundbuch für den ganzen Kapitalbetrag gelöscht wird.

Rothenburg, den 13. Juli 1938.

Konkursamt Rothenburg.

Kt. Graubünden Kreisamt Oberengadin in Zuoz (2062)**Bewilligung einer Nachlassstundung.**

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 12. Juli 1938 dem Zanetti Tomaso, in Samaden, eine Nachlassstundung von 2 Monaten gewährt und Herrn Advokat Otto Sutter, in Samaden, zum Sachwalter ernannt.

Zuoz, den 13. Juli 1938.

Nachlassbehörde Oberengadin:

Chr. Zender.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

Elektrische Installationen. — 1938, 14. Juli. Inhaber der Firma Albert Wahl, in Langenthal, ist Albert Wahl, von Basel und Bubendorf (Baselnd), in Langenthal. Elektrische Installationen. Mittelstrasse 17.

Bureau Bern

14. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Automobil A. G. Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3407), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Juni 1938 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und zugleich festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

Bureau Franbrunnen

Apotheker. — 14. Juli. Die Firma Frau Anna Rauber, Apothekerin, in Münchenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1966), ist infolge Aufgabe des Geschäftes zu löschen.

Bureau Wangen a. A.

Wirtschaft. — 12. Juli. Die Einzelfirma E. Ingold, Wirtschaft zur Sonne, in Bolloddingen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1935, Seite 469), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Mechanische Werkstätte usw. — 1938, 12. Juli. Inhaber der Firma Willi Bühler, in Lohn, ist Willi Bühler, von und in Lohn. Mechanische Werkstätte und elektrische Installationen.

Erfindungen. — 13. Juli. Sifco A.-G., Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen, Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiete der Filmindustrie (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1934, Seite 1900). Victor Sauter ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die ordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1938 wählte als Mitglied des Verwaltungsrates Dr. jur. Heinrich David, von Basel, in Zürich, welcher mit Einzelunterschrift für die Gesellschaft zeichnet.

13. Juli. Die Firma Marta Leuenberger, Robes, Damenschneiderei und Handel mit künstlichen Blumen, in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1935, Seite 2231), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Ankauf und Verwertung von Industrieabfällen. — 13. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Heinrich Höhn & Co., Ankauf und Verwertung von Industrieabfällen jeder Art, in Schaff-

hausen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1938, Seite 1104), hat sich aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist bereits durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Weisswaren usw. — 1938. 12. Juli. Inhaber der Firma **W. Andres-Haller**, in St. Gallen C., ist **Walter Andres-Haller**, von und in St. Gallen C. Engros- und Detailhandel in Weisswaren und Wäschestoffen; Vadianstrasse 28.

12. Juli. **Milchverband St. Gallen-Appenzell**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 268). August Egli-Stahel, I. Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt: das bisherige Vorstandsmitglied Dr. Gallus Eugster, von Obereggen, in Mörsehwil. Johann Angelrn ist als Präsident zurückgetreten und gleichzeitig zum I. Vizepräsidenten ernannt worden. Der Präsident oder einer der beiden Vizepräsidenten zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des leitenden Ausschusses.

12. Juli. **Käserelgenossenschaft Sennwald**, Genossenschaft, mit Sitz in Salez-Sennwald (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1934, Seite 235). Jakob Haltner, Präsident, und Jakob Tinner, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Johann Tinner, von und in Frünsen-Sennwald, Vizepräsident und Aktuar. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar und Vizepräsident Johann Roduner, und zum Kassier wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Ernst Hagmann; Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Aktuar oder Kassier je kollektiv zu zweien.

Elektrische Apparate. — 12. Juli. Ueber die Firma **Hermann Gaudenz**, Handel mit elektrischen und Radioapparaten, Montage, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1933, Seite 1638), wurde mit Konkurskenntnis vom 18. Juni 1938 der Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb wurde aufgegeben. Die Firma ist daher im Handelsregister erloschen.

12. Juli. Die im Konkurs befindliche Firma **Haslinger, Radlowerkstätte in Buchs**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1938, Seite 867), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

12. Juli Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937.

Bierdepot, Restaurant. — Inhaber der Firma **Ernst Fröhlich-Gimmi**, in Oberuzwil, ist **Ernst Fröhlich-Gimmi**, von Raperswilen (Thurgau), in Oberuzwil. Bierdepot und Restaurant z. Hörnli; Dorf.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1938. 13. Juli. **Société financière pour travaux industriels**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1930, Seite 2521). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Karl Kitzel in Wien ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat neu als Geschäftsführer der Gesellschaft mit Einzelunterschrift ernannt: Anton Geiger, von Tarasp, in Zürich.

Beteiligungen. — 13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sirius A.-G. Chur (Sirius S. A. Coire) (Sirius Ltd. Chur)**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 499), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1938 die Statuten teilweise revidiert und die Firma abgeändert in **Saros A. G. Chur (Saros S. A. Coire) (Saros Ltd. Chur)**. Die übrigen, der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben keine Veränderung erfahren.

Beteiligungen. — 13. Juli. Die **Satex Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. April 1938, Seite 859), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Juli 1938 neue Statuten genehmigt. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und das Halten von Beteiligungen an anderen selbständigen Unternehmungen des In- und Auslandes in der Form von Aktien und Gesellschaftsanteilen zum Zwecke der Kontrolle dieser Unternehmungen. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100.000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Abänderung erfahren.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 13. Juli. **Aargauische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Argovienne)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg und Zweigniederlassung (Geschäftssitz) in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1938, Seite 840). Als Direktor des Geschäftssitzes Wohlen ist gewählt worden Robert Fischer, von Meisterschwanden, in Wohlen (Aargau). Er führt in dieser Eigenschaft volle Kollektivunterschrift und zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten des Geschäftssitzes Wohlen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1938. 11 luglio. **Società Generale d'Affissioni, Succursale di Lugano**, società anonima con sede principale a Ginevra e succursale a Lugano (F. u. s. di c. dell' 8 febbraio 1938, n° 32, pagina 300). Il consiglio di amministrazione della società ha nominato gerente della succursale di Lugano, l'attuale procuratore Jean Marti, da Ruppoldsried (Berna), domiciliato a Lugano, con diritto di firma individuale. La firma per procura viene di conseguenza cancellata e così pure viene cancellata la firma del gerente Ambrogio Croci.

Impresa di costruzioni. — 13 luglio. Titolare della ditta **Giovanni Poli**, in Brusino-Arsizio, è **Giovanni Poli fu Eugenio**, da Brusino-Arsizio, suo domicilio. Impresa di costruzioni.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

Epicerie, mercerie, etc. — 1938. 13 juillet. La raison **François Fonjallaz**, à Echielens, épicerie, mercerie, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 11 décembre 1930, n° 290, page 2527), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Thés. — 13 juillet. La raison **Dénézéaz**, à Chavanues par Renens, maison spéciale pour les thés (F. o. s. du c. du 27 mai 1932, n° 121, page 1285), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

Distillerie. — 13 juillet. Par décision du 6 juin 1938, le Président du Tribunal du district de Morges a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société anonyme «Produits Henri Girard S. A.», ayant son siège à Morges, reprise et exploitation d'une distillerie (F. o. s. du c. des 7 avril 1916, n° 83, page 565, et 1^{er} mars 1935, n° 50, page 543). L'exécution du concordat, qui aura lieu sous la raison **Produits Henri**

Girard S. A. en liquidation, a été confiée à une commission de liquidation de 3 membres composé de: André Robichon, de Lausanne; Jacques Salina, de Morges, et Jacques Morax, de Mex, tous trois à Morges. La masse concordataire sera engagée par la signature collective d'André Robichon, Président de la commission de liquidation, et de l'un des deux autres membres. Les signatures de Anguste Zahnd, administrateur, Henri Girard, directeur, Charles Zahnd et Julien Vallon, fondés de pouvoirs, sont éteintes et radiées.

Nenenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1938. 11 juillet. La **Société anonyme des appareils de mesure et de laboratoire (S. A. D. A. M. E. L.)**, création, fabrication, achat et vente de tous appareils de mesure, d'étude, de recherches de calibres, etc., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 29 décembre 1937, n° 304), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue Jacob Brandt 61.

Bureau de Neuchâtel

Hôtel-restaurant. — 12 juillet. La raison **Thomas-Antoine Sievi**, exploitation de l'Hôtel-restaurant du Cerf, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, n° 224, page 2392), est radiée ensuite de remise de commerce.

Gcnf — Genève — Ginevra

Boucherie. — 1938. 12 juillet. La maison **Giraudier**, à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1935, page 3060), a remis l'exploitation de sa boucherie rue Winkelried 7. Elle exploite actuellement un même commerce à Chambésy (Pregny).

12 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1938, la **Société Immobilière Rue Simon Durand N° 15**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 13 avril 1933, page 906), a pris acte de la démission d'Albert Bratschi, son unique administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé seul administrateur, Philippe Mareland, de Yugelles-la-Mothe (Vaud), à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 29 (bureaux d'Edouard Chamay S. A.).

12 juillet. **Compagnie d'Etudes Financières**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1936, page 1551). Est nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, Alfred Clerc, de et à Genève, en remplacement de René Gampert, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 6 (bureaux de «A. Clerc & Co»).

Entreprise générale du bâtiment etc. — 12 juillet. La société en nom collectif **Cerruti-Sola et Ruga**, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics, à Genève (F. o. s. du c. du 14 août 1935, page 2067), est déclarée dissoute depuis le 1^{er} juillet 1938. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Entreprise générale du bâtiment, etc. — 12 juillet. Le chef de la maison **F. Ruga**, à Genève, est François-Dominique Ruga, de et à Genève. Entreprise générale du bâtiment et de travaux publics. Avenue des Abattoirs 25.

12 juillet. «Crédit Lyonnais», société anonyme ayant son siège à Lyon et une succursale à Genève, sous la raison sociale **Crédit Lyonnais, Agence de Genève** (F. o. s. du c. du 6 juin 1936, page 1383). Jean Guicheney, fondé de pouvoir de la succursale de Genève (inserti), a été nommé sous-directeur de cette succursale; il continue à l'engager par sa signature individuelle. Flavien-Jean Jay, ancien sous-directeur de la succursale de Genève, est radié et ses pouvoirs éteints.

12 juillet. **Caisse de Crédit Mutuel de Vernier**, société coopérative à Vernier (F. o. s. du c. du 30 juillet 1936, page 1850). Le président est Charles Duchosal (inserti), le vice-président Albert Zeller, de La Lenk (Berne) et Vernier, et le secrétaire Pierre Papis, de Coldreio (Tessin), à Vernier, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Jean Petite, ancien vice-président et Louis Paget, ancien secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

12 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1938, la **Société Immobilière La Nonette A**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1920, page 964), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1938, la **Société Immobilière La Nonette B**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1920, page 964), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Profar Aktiengesellschaft Schaffhausen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1938 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 800.000 auf Fr. 500.000 herabzusetzen durch Rückkauf und Vernichtung von 300 Aktien zu Fr. 1000.

Durch einen besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 O. R. ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 O. R. wird anmit den Gläubigern bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Allfällige derartige Begehren können innerhalb der vorerwähnten Frist dem Bezirksrichter Schaffhausen als öffentlicher Urkundsperson eingereicht werden. (A. A. 163⁹)

Schaffhausen, den 14. Juli 1938.

Der Verwaltungsrat der
PROFAR Aktiengesellschaft Schaffhausen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-Juni 1938 — Janvier-Juin 1938

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales
Sektion Handelsstatistik — Section statistique du commerce

Januar-Juni		L. Einfuhr — Importation		Janvier-Juin	
1937	1938	Nettogewicht	Poids net	1937	1938
Lebens- und Genussmittel					
1 Weizen	2 431 417	1 952 065	Froment	455 Rohwolle	42 602
3 Hafer	1 195 702	1 267 081	Avoine	457 Kammzug	14 008
4 Gerste	789 021	653 209	Orge	462/463 Kammgarn, roh	3 295
5 Reis in Hölzen od. cuttblst	74 759	85 466	Riz avec ou sans balle	467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	1 851
12 — geschält	24 006	29 665	— décortiqué	470 Wollgarne für den Detail	932
7 Mais	584 122	465 679	Mais	474 Wollgarne, gebleicht etc., schwere	4 635
15 Malz	188 443	310 342	Malt	475b —, leichte	3 404
23/24b Frischobst	164 889	100 286	Fruits frais	496/497 Pferde- und Büffelhaare	7 208
31b/81d Frische Trauben	1 636	726	Raisins frais	502a/b Strohtressen	417
33/34 Getrocknete Trauben	7 014	5 739	Raisins secs	516 Rohgummi etc.	14 699
85 Kastanien	4 498	2 899	Châtaignes		
86a Zitronen	66 884	77 989	Citrons		
86b/1/2 Orangen	198 931	162 130	Oranges		
40a/b ² Frischgemüse	352 637	332 182	Légumes frais	530/532 Leibwäsche aus W'olle etc.	316
45/45a Kartoffeln	458 717	176 960	Pommes de terre	537/545 Wirk- und Strickwaren	927
54 Robkaffee	76 705	84 230	Café brut	546/548 Herrenkonfektion	746
58/59 Tee	4 334	3 503	Thé	549/552 Damenkonfektion	517
61 Kakaobohnen	52 602	58 436	Fèves de cacao		
62 Kakaobutter	5 171	5 185	Beurre de cacao		
63a Rohzucker	153 514	75 927	Sucre brut		
63b Kristallzucker	530 714	645 483	— cristallisé		
71 Honig	1 574	2 188	Miel		
72/75 Speiseöle	42 770	49 147	Huiles comestibles		
76a/c Frisches Fleisch	20 820	4 565	Viande fraîche		
77a/78 Konserviertes Fleisch	2 776	1 369	— conservée		
80a Salami etc.	7 808	6 917	Salami, etc.		
84 Totes Geflügel	13 784	15 857	Volailles mortes		
86 Eier	75 910	67 816	Oeufs		
87a/b Frische Fische	15 102	14 909	Poissons frais		
88/89b Konservierte Fische	20 435	14 242	Poissons conservés		
93a Frische Butter	22 701	1 005	Beurre frais		
95 Schweineschmalz	6 520	435	Saindoux		
96 Oleomargarine, Speisetalg	13 907	13 455	Oléomargarine, suif comest.		
98a/b Weichkäse	5 692	5 354	Fromage à pâte molle		
99a/b ² Hartkäse	2 955	2 851	Fromage à pâte dure		
100a Suppen	1 498	1 126	Soupes		
101b Fruchtkonserven	6 731	2 676	Conserves de fruits		
102 Zuckerwaren	809	851	Sucreries		
	hl	hl			
114a Bier in Fässern	7 435	6 856	Bière en fûts		
117a/c Fasswein	492 174	509 239	Vin en fûts		
Schlachtvieh					
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a	Stück	Stück	Animaux de boucherie		
23a/24a Grossschlachtvieh	15 240	2 553	Gros bétail de boucherie		
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	7 530	2 799	Petit bétail de boucherie		
143/144a Schweine	31 049	6 020	Porcs		
Düngstoffe					
161/171 Düngstoffe	q	q	Engrais		
	743 333	641 743			
Häute, Leder und Schuhe					
172/173 Rohe Häute und Felle	44 640	24 993	Cuir et peaux bruts		
177a/b Bodenleder	3 439	2 339	Cuir pour semelles		
178/184 Oberleder	12 611	5 239	Cuir pour tiges de chaussures		
193/201 Schuhe	347 869	330 147	Chaussures		
Sämereien, Futtermittel etc.					
204 Oelsamen und Oelfrüchte	q	q	Semences, fourrages, etc.		
203 u. 205 Sämereien	329 506	333 206	Graines et fruits oléagineux		
211a Stroh etc.	13 451	12 357	Semences		
212 Heu	390 687	431 705	Paille, etc.		
213 Oelkuchen, Johannisbrot	76 461	32 735	Foin		
216a Futtermehle, denaturiert	168 786	40 068	Tourteaux; caroubes		
	160 784	28 482	Farine pour le bétail détartré		
Holz					
221 u. 222b Brennholz	q	q	Bois		
222a Papierholz	358 800	445 868	Bois à brûler		
229a/243 Bau- und Nutzholz	275 994	828 841	Bois pour la fabrication du papier		
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	792 627	818 802	Bois de construction et bois d'oeuvre		
	10 222	7 029	Ouvrages de menuiserie, meubles, etc.		
Papier, Bücher etc.					
289 Holzschliff etc.	q	q	Papier, livres, etc.		
290/291 Zellulose	438	972	Pâte de bois, etc.		
292 Pappen, graue; Halbpappen, etc.	97 002	116 184	Cellulose		
293/295 Packpapier	2 075	1 483	Carton gris; carton de pâte de bois		
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	103	142	Papiers d'emballage		
307d Chemisch präparierte Papiere	15 701	9 927	— à imprimer à écrire, à dessiner, etc.		
321 Bücher, gedruckte etc.	2 116	1 633	— préparés chimiquement, etc.		
	18 131	18 185	Livres imprimés, etc.		
Baumwolle etc.					
341 Rohbaumwolle	q	q	Coton, etc.		
347/359 Baumwollgarne	174 292	160 890	Coton brut		
360/370 Baumwollgewebe	17 137	4 390	Fils de coton		
395a/b Linoleumteppiche	25 798	13 970	Tissus de coton		
	6 470	6 631	Tapis en liège (linoléum)		
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.					
36a Flachs, Hanf, Ramie	q	q	Lin, chanvre, jute, ramie, etc.		
396b Jute	22 346	6 101	Lin, chanvre, ramie		
397a/398b, 399b/c Rohe Leinen, Hanf und Jutegarne	9 035	88	Jute		
399a Hanfgeknüpf	7 212	4 409	Fils de lin, chanvre, jute, écus		
400/404 Ausgerüstete Leinen, Hanf und Jutegarne	31	39	Chanvre noué		
405 Rohe Jutegewebe	4 843	1 628	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.		
411a/413 Leinen, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	15 192	13 149	Tissus de jute, écus		
	3 732	2 814	— de lin, chanvre, jute, apprêtés		
Seide					
434a/435b Schapperohstoff	q	q	Soie		
436 Grège	13 502	8 378	Matières premières pour l'industrie de la soie		
438a Organsin	1 516	1 389	Grège		
438b Trame	1 278	1 083	Organsin		
445b, 446a/h Kunstseide	216	124	Trame		
447b/448 Seideustoffe	13 572	7 077	Soie artificielle		
449a/o Bänder	7 431	5 415	Etoffes de soie		
	225	262	Rubans		
Wolle, Stroh sortiert etc.					
	q	q			
	42 602	39 034			
	14 008	6 888			
	3 295	1 728			
	1 851	902			
	932	547			
	4 635	2 173			
	3 404	2 214			
	7 208	1 503			
	417	575			
	14 699	16 124			
Konfektionswaren					
	q	q			
	316	298			
	927	791			
	746	611			
	517	403			
Mineralische Stoffe					
	q	q			
	431 407	392 762			
	10 041	12 103			
	1 513	547			
	38 832	26 170			
	2 328	2 040			
	5 559	4 771			
	4 819	4 025			
	1 836	1 374			
	2 204	2 071			
	16 671 165	14 672 210			
	862 661	803 880			
Steenzeug und Töpferwaren					
	q	q			
	2 404	2 141			
	954	763			
	5 943	4 575			
	9 365	7 364			
Glas					
	q	q			
	377	3 968			
	7 386	8 631			
	12 139	12 087			
	7 020	5 205			
	7 351	5 899			
Metalle					
	q	q			
	831 131	373 130			
	21 575	1 028			
	363 378	226 868			
	116 677	49 466			
	326 268	161 694			
	49 382	34 181			
	296 194	82 369			
	159 186	68 410			
	159 146	182 350			
	194 636	67 035			
	439	468			
	4 364	3 399			
	2 806	1 610			
	1 035	1 160			
	476	488			
	6 215	3 420			
	6 092	5 495			
	22 642	14 927			
	27 889	33 643			
	621	479			
	125 253	99 127			
	11 716	7 601			
	12 746	8 888			
	1 662	1 453			
	3 024	1 743			
	54 303	40 593			
	63 157	53 877			
	6 333	4 653			
	5 218	6 427			
	2 892	2 371			
	12 220	12 219			
	560	861			
	kg	kg			
	122	1 234			
	52 216	52 349			
	4 510	4 598			
Maschinen und Fahrzeuge					
	q	q			
	22 064	22 416			
	7 297	6 120			
	1 237	1 263			
	3 530	3 466			
	2 216	847			
	1 086	706			
	2 005	1 188			
	2 775	3 198			
	10 410	7 133			
	2 434	2 521			
	1 766	2 641			
	951	992			
	2 901	8 506			
	9 975	18 791			
	2 851	1 584			
	753	732			
	17 136	17 612			
	736	10 449			
	349	445			
	747	734			
	58 703	65 100			
	297	1 000			
Motoren und Fahrzeuge					
	q	q			
	22 064	22 416			
	7 297	6 120			
	1 237	1 263			
	3 530	3 466			
	2 216	847			
	1 086	706			
	2 005	1 188			
	2 775	3 198			
	10 410	7 133			

I. Einfuhr — Importation

Januar-Juni 1937		1938		Nettogewicht		Poids net		Janvier-Juin		Produits chimiques, graisses, huiles, etc
q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	
Instrumente und Apparate										
948a n. 948a ² Gasmesser, Kassakontrollapparate	635	685	Compteurs à gaz, caisses-contrôles		1095	1 089	Etraiils de matières colorantes		548	
950/951 Akkumulatoren	434	427	Accumulatoren		1098	3 527	Couleurs d'aniline		9 206	
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	187	172	Compteurs électriques		1100a/1106b Nicht zerlegte chem. Farben	32 688	Couleurs liquides non préparées		23 314	
954 Telephon- und Telegraphenapparate	316	677	Appareils téléphoniques et télégraphiques		1113 Firnisse, Lacke etc.	2 245	Vernis, laques, etc.		2 273	
954a Radioapparate	858	854	Appareils radiophoniques		1115 Leinöl	37 194	Huile de lin		16 539	
955 Photographen, Kinematographen etc.	275	313	Photographes, cinématographes etc.		1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	48 498	Huile d'olives, dénat., etc.		15 884	
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	1 245	1 156	Appareils électriques n.d.a.		1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	13 165	Graisses liquides et huiles pour usage industriel		19 518	
Chemikalien, Fette, Öle etc.										
982/983 Parfümerien etc.	1 219	1 188	Parfumeries etc.		1120 Kokosöl, Palmöl etc.	27 183	Huile de coco, huile de palme, etc.		26 987	
989 Kolophonium	14 330	12 589	Colophane		1121 Talg, Knochenfett etc.	21 069	Suif, graisse d'os, etc.		4 571	
991 Peche, unverarbeitet	138 120	125 184	Poix nou travaillée.		1126 u. 1126-a Petroleum	97 674	Pétrole		95 133	
995 Terpentinöl	16 439	19 919	Essence de térébenthine		1131b Maschinenschmieröl.	107 030	Huiles pour graisser les machines		83 529	
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	10 488	7 967	Potasse, soude caustique		1141a/1142 Seifen	607	Savons		707	
1034 Salpetersäure	218	643	Acide nitrique		Andere Artikel					
1035 Salzsäure	38 598	11 872	Acide chlorhydrique		1144a/1145 Quinacillerie, Mercerie	4 993	Quinacillerie, mercerie		3 406	
1036 Schwefelsäure	12 970	10 956	Acide sulfurique		1149 Glühlampen	469	Lampes à incandescence		426	
1044 Kupfervitriol	927	2 108	Vitriol de cuivre		1160a/b Spielzeug	3 946	Jouets		2 808	
1052 Atherische Öle	2 843	2 323	Huiles essentielles		Tabak					
1054/1055b Gerbstoffe	23 086	10 438	Substances tannantes		1/9 T Rohrtabak	31 020	Tabacs bruts		28 714	
1059 Methylalkohol etc.	14 772	14 483	Alcool méthylique, etc.		19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	35	Tabacs à fumer (tabac à cigaretttes, tabac p. l. pipe)		35	
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	84 063	67 114	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs		24/25 T Zigarren.	76	Cigares		68	
1065b Benzin	895 065	900 575	Benzine		26/28 T Zigaretten	209	Cigarettes		244	
1078/1081a Stärken	36 473	31 492	Amidons							
1089/1090 Erdfarben	36 083	32 756	Terres colorantes							

II. Ausfuhr — Exportation

1937		1938		Denrées alimentaires et boissons		Metalle		1937		1938		Métaux		
q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	
Lebens- und Genussmittel														
19 Kindermehl	4 073	7 071	Farine alimentaire pour enfants		708, 711 Eisenabfälle u. Altisen	437 159	437 159		437 159		437 159		Déchets de fer et ferraille	
23/24b Frischobst	2 057	63 319	Fruits frais		710b Ferrolegierungen	3 834	3 834		3 834		3 834		Alliages de fer	
64 Schokolade	2 543	2 516	Chocolats		745/746 Röhrenverbindungsstücke	9 478	9 478		9 478		9 478		Pièces de raccord	
91 Frischmilch	1 055	1 293	Lait frais		748/750 Feilen und Raspeln	571	571		571		571		Limes et râpes	
92 Kondensmilch	27 939	38 976	Lait condensé		753/756 Präzisionswerkzeuge	363	363		363		363		Outils de précision	
99b/99b ⁹ Hartkase	76 664	102 895	Fromage à pâte dure		757/760 Andere Werkzeuge	354	354		354		354		Autres outils	
102 Zuckerwaren etc.	564	536	Sucrieries et confiseries etc.		766/769-b Schrauben und Niete	2 990	2 990		2 990		2 990		Vis et rivets	
100a/101b, 103/103b Esszen n. a. g.	9 823	12 712	Comestibles n. d. a.		783a/784b Eisenmöbel	209	209		209		209		Meubles en fer	
Tiere und Dünstoffe														
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	758	220	Bétail de ferme et bétail d'élevage		787a/790 Blechwaren etc.	3 223	3 223		3 223		3 223		Ouvrages en tôle, etc.	
Häute, Leder und Schuhe														
172/173 Rohe Häute und Felle	26 071	34 485	Cuirs et peaux, bruts		823/828 Kabel aus Kupfer	3 904	3 904		3 904		3 904		Câbles en cuivre	
177a/b Bodenleder	158	75	Cuirs pour semelles		839/837 Kupferwaren	4 041	4 041		4 041		4 041		Ouvrages en cuivre	
178/184 Oberleder	494	449	Cuirs pour tiges de chaussures		856 Zinnfolien	377	377		377		377		Étain en feuilles	
193/201 Schuhe	695 143	980 364	Chaussures		862 Robaluminium	63 606	63 606		63 606		63 606		Aluminium brut	
Papier, Bücher etc.														
290/291 Zellulose	25 320	26 530	Cellulose		863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	16 675	16 675		16 675		16 675		— en barres, tôle, rondelles etc.	
300 Zeitungsdruckpapier	—	127	Papier pour journaux		866/867 Aluminiumwaren	20 416	20 416		20 416		20 416		Ouvrages en aluminium	
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	1 339	1 321	Papier à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.		874a/c Gold- u. Silberbeschmiedwaren, Bijouterie	955	955		955		955		Orfèvrerie et argenterie, bijouterie	
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	9 823	10 169	Livres imprimés, journaux, etc.		Maschinen und Fahrzeuge									
Baumwolle														
344/344a Baumwollabfälle	15 262	15 959	Déchets de coton		881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	8 641	8 641		8 641		8 641		Chaudières à vapeur, appareils pour cuire	
347/349 Rohe, einfache Garne	10 586	16 449	Fils écrus, simples		883a/b Lokomotiven	2	2		2		2		Locomotives	
350/355 Rohe, gewirzte Garne	3 745	3 776	— — retordus		884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	19 085	19 085		19 085		19 085		— pour le tissage	
356/359 Ausgerüstete Garne	1 679	1 944	— apprêtés		885/886 Weberemaschinen	36 363	36 363		36 363		36 363		— à tricoter, remailleuses	
360/363 Rohe Gewebe	13 393	8 269	Tissus écrus		887 Wirk- und Strickmaschinen	3 726	3 726		3 726		3 726		— pour l'imprimerie	
364a/b Geblichte Gewebe	7 268	4 798	— blanchis		890a/b Maschinen für den Buchdruck	2 567	2 567		2 567		2 567		— pour l'agriculture	
365a/b Gefärbte Gewebe	3 050	2 401	— teints		891 u. 893a/h Landw. Maschinen	1 058	1 058		1 058		1 058		— dynamo-électriques	
366a/b Bedruckte Gewebe	3 504	3 079	— imprimés		MDy Dynamo-ektr. Maschinen	24 878	24 878		24 878		24 878		Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'appareillage, etc.	
367/368 Kautschu Gewebe	164	347	— de fils teints		M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	2 827	2 827		2 827		2 827		— pour la métiererie	
369/370 Gemusterte Gewebe	3 666	3 227	— façonnés		M 2 Mülleremaschinen	12 070	12 070		12 070		12 070		Motors hydraulique, pompes	
376 Plattschulgewebe	165	105	Plumetis		M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	10 572	10 572		10 572		10 572		Machines à vapeur	
384 Kellenschichtstoffe: Vorhänge	180	186	Broderies au crochet: rideaux		M 4 Dampfmotoren	9 162	9 162		9 162		9 162		Moteurs à gaz, à huile et à benzine	
385 — andere: Taschentücher, Halbfächer etc.	229	147	— autres: mouchoirs, fahés, etc.		M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	41 343	41 343		41 343		41 343		Machines-outils	
386 Plattschichtstoffe: Bestärker	733	380	Broderies au plumetis: garnitures		M 6 Werkzeugmaschinen	22 210	22 210		22 210		22 210		— pour la fabrication de substances alimentaires	
387 — Tüllstickerien	109	119	— brod. sur tulle		904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	858	858		858		858		Cards et garnitures de cards	
388 — andere	4 081	3 106	— autres.		914a/d Lastwagen, Chassis etc.	197	197		197		197		Camions, chassis etc.	
Seide														
434a/c Seidwabfälle	4 263	3 827	Déchets de soie		914h Flugzeuge	8	8		8		8		Aéroplanes	
435a/b Peignée	730	1 119	Peignée		Uhren									
436 Grège	301	308	Grège		931 Fertige Werke von Taschenuhren	2 690 201	2 012 471		2 012 471		2 012 471		Mouvements finis	
437, 439 Florettside	1 885	1 170	Bourre de soie		932 Uhrgehäuse: aus unedlen Metallen	876 713	602 512		602 512		602 512		Boîtes de montre: en métal commun	
438a Organsin	201	289	Organsin		933a — aus Silber	3 992	6 251		6 251		6 251		— en argent	
438b Trame	299	363	Trame		933b — mit Gold plattiert	8 803	7 465		7 465		7 465		— plaquées or	
440 Gefärbte Seide	536	372	Soie teinte		933c — aus Gold oder Platin	6 012	5 833		5 833		5 833		— eu or ou platine	
445a Reale Seide und Florettside für den Detailverkauf	375	268	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail		Taschenuhren mit Gehäusen:									
445b, 446a/h Kunstseide	21 326	18 442	Soie artificielle		935a — aus unedlen Metallen	1 964 645	2 022 098		2 022 098		2 022 098		Montres de poche avec boîtes: — en métal commun	
447a Seidenbeutelteuch	147	105	Gaze à blutoir		935b — Silber	51 523	59 140		59 140		59 140		— en argent	
447b/448 Seidenstoffe	8 018	6 415	Etouffes de soie		935c — Gold	15 122	13 306		13 306		13 306		— en or	
449a/e Bänder	998	1 001	Rubans		935d Chronographen	68 308	64 012		64 012		64 012		Chronographes	
Andere Textil- und Stroherzeugnisse														
456 Wollabfälle	2 873	2 383	Déchets de laine		Armbanduhren mit Gehäusen:									
457 Kammzug	7 376	5 419	Trait (laine peignée)		936a — aus unedlen Metallen	4 983 085	5 027 967		5 027 967		5 027 967		— en métal commun	
462/463 Rohkammgarne	1 572	1 651	Fils de laine peignée écrus		936b — Silber	22 573	16 717		16 717		16 717		— en argent	
472 Kammgarne gewebe, roh	743	642	Tissus de laine peignée écrus		936c — Gold oder Platin	157 787	162 022		162 022		162 022		— en or ou platine	
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	110	196	Tissus de laine teints, etc., lourds		936d — Chronographen in Armbändern	47 909	60 815		60 815		60 815		Chronographes, montés sur bracelets	
475b — leichte	115	194	— légers		936f Automobilluhren	105 855	88 869		88 869		88 869		Montres pour automobiles	
508a/b Strohtressen	508	527	Tresses de paille		936f/g Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	86 358	88 511		88 511		88 511		Autres montres	
509 Hutstumpen aus Stroh	46	41	Cloches de chapeaux en paille		Instrumente und Apparate									
511 Tressen und Strohwaren	3 876	2 910	Tresses et ouvrages en paille		950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	9 678	14 065		14 065		14 065		Instruments et appareils électriques	
530/532 Leinwände aus Baumwolle, Leinen etc.	314	230	Lingerie de coton, lin, etc.		955 Photographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	1 660	2 224		2 224		2 224		Photographes, cinématographes, plaques de gramophones, etc.	
537/545 Wirk- und Strickwaren	790	899	Bonneterie, tricot		Chemikalien und Farbstoffe									
Mineralische Stoffe														
612/614 Kalk und Magnesit	16 676	16 455	Chaux et magnésite		974b, 981 chem.-pharmazeutische Präparate	5 049	6 308		6 308		6 308		Préparations chim.-pharmac.	
619 Portlandzement	109 388	127 272	Ciment Portland		982/983 Parfümerien etc.	2 714	2 064		2 064		2 064		Parfumeries, etc.	
629a/b Schmirgel, Karborandum etc.	420	450	Emeril, carborandum, etc.		1010 Kalziumkarbid	46 445	26 353		26 353		26 353		Carbure de calcium	
630 Schmirgelpapier	1 300	1 321	Papier d'émeril		1011 Perchlorat, Persulfate etc.	17 458	17 417		17 417		17 417		Perchlorates, persulfates, etc.	
631 Schmirgelleinwand	373	375	Toile d'émeril		1028 Natriumsalze	2 672	3 320		3 320		3 320		Sels de soude	
632a Schmirgelpulver etc.	4 121	3 845	Emeril en poudre, etc.		1051b Azeton, Pyridin etc.	3 191	984		984		984		Acétohe, pyridine, etc.	
632b Andere Schmirgellabrikate etc.	741	767	Ouvrages en émeril, autres, etc.		1052 Künstlicher Kampfer etc.	376	164		164		164		Camphre synthétique, etc.	
634 Ashest und Mica in Tafeln	530	447	Amiante et mica en feuilles		1054/1055b Gerbstoffe									

Die Bewegung des schweizerischen Aussenhandels im ersten Halbjahr 1938

Stark verkleinerter Rohstoffimport — Verlangsamung der Ausfuhrleistung — Wesentliche Verschleppungen im händlerischen Aufbau des Aussenhandels

In der Berichtszeit ist unser Warenaustausch mit dem Ausland im Vergleich zum ersten Halbjahr 1937 durch eine unterschiedliche Bewegungsrichtung gekennzeichnet. Die Einfuhr ist wertmässig um 16,0% (-148,3 Mill. Fr.) auf 781,4 Mill. Fr. zurückgegangen, und die Ausfuhr zeigt eine Werterhöhung um 6,8% (+39,5 Mill. Fr.) auf 618,4 Mill. Fr. Dabei sei erwähnt, dass die entgeltete Importsenkung überwiegend das zweite Quartal betrifft, wegen der Exportbesserung in der Hauptsache auf die Monate Januar bis März entfällt.

Entwicklung unserer Aussenhandelsbilanz

I. Halbjahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhr in % der Einfuhr
	V. R.V.	(in Millionen Franken)	V. R.V.	(in Millionen Franken)		
1928	1334,0	1010,4	323,6	75,7		
1929	1309,3	1002,6	306,7	76,6		
1934	712,6	41,6	395,0	54,6	317,8	55,4
1935	622,2	35,3	385,2	44,5	237,0	61,9
1936	541,9	31,5	396,2	41,5	145,7	73,1
1937	929,7	40,8	578,9	53,3	350,8	62,3
1938	781,4	40,4	618,4	49,9	163,0	79,1

(V. R.V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Im Berichtshalbjahr hat sich unsere Warenhandelsbilanz mit dem Ausland durch steigende Einfuhr bei sinkender Einfuhr wesentlich verändert. Der Passivsaldo verringerte sich gegenüber dem ersten Halbjahr 1937 von 350,8 auf 163,0 Mill. Fr. und die Quote der durch Ausfuhr ungedeckten Einfuhr ist gegen den entsprechenden Zeitabschnitt des Vorjahres von 37,7 auf 20,9% gesunken.

Die Bedeutung des Weltmarktes für unsere Wirtschaft berechtigt in diesem Gedankengang auch auf die Entwicklung im Welthandel hinzuweisen. Nachdem das zweite Halbjahr 1937 bereits eine rückläufige Tendenz aufwies, hat sich der Welthandel vom vierten Quartal 1937 zum ersten Quartal 1938 unter Ausschaltung der Saisonschwankung erneut um etwa 7% verringert.

Die Einfuhr

Die Zusammensetzung unseres Importhandels nach Hauptwarengruppen wird durch nachstehende Daten illustriert.

I. Halbjahr	Lebens- u. Futtermittel			Rohstoffe			Fabrikate		
	(Werte in Millionen Franken)								
1928	340,8	466,2	527,0						
1934	173,8	221,7	317,1						
1935	156,9	201,4	264,3						
1936	141,0	169,8	231,1						
1937	267,0	337,1	325,6						
1938	222,6	277,4	281,4						

Innerhalb der drei Hauptwarengruppen ist gegen das erste Halbjahr 1937 namentlich die Einfuhr von Rohstoffen schwächer vertreten. Neben mengenmässigen Minderzügen sind an diesem Wertrückgang verschiedentlich auch Preissenkungen mitbeteiligt. Die Gruppe der Fabrikate, welche fast den ganzen Veredlungs- und Reparaturverkehr einschliesst, sowie Lebens- und Futtermittel haben einen Importausfall von je 44 Mill. Fr. aufzuweisen.

Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

	1936		1937		I. Halbjahr 1938	
	Mengen in 10 t					
Nahrungsmittel:						
Weizen	20267	24314	19527	25,1	55,3	40,2
Frischgemüse	2858	3526	3322	10,2	10,8	12,6
Rohkaffee	726	767	842	5,5	8,2	7,2
Kristallzucker	4322	5307	6457	4,8	8,6	10,8
Speiseöl	403	428	491	2,6	3,9	3,6
Eier	670	759	678	6,0	8,4	8,4
Butter	66	227	10	1,1	4,5	0,3
Fasswein	349408	492174	509239	9,4	14,4	16,9
Schlachtvieh	5259	53819	11372	1,2	11,4	2,2
Futtermittel:						
Hafer	8596	11957	12671	8,5	17,7	18,8
Futtergerste	3731	7737	6216	3,8	12,7	10,7
Mais	3247	5841	4657	3,0	9,1	7,3
Heu	1201	765	327	0,8	0,4	0,2
Oelkuchen	488	1688	401	0,4	2,7	0,4
Kleie und denat. Futtermehl	234	2383	323	0,2	4,0	0,6

Die Einfuhr von Lebens- und Futtermitteln ist in der Berichtsperiode gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum insgesamt um 44,4 auf 222,6 Mill. Fr. zurückgegangen. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass die Schweiz ungefähr 80—85% ihres Lebensmittelbedarfes selbst erzeugt. Durch die seit Mitte Februar des laufenden Jahres anhaltende Trockenheit, gefolgt von einer Anfang April einsetzenden Kälteperiode, wurde der einheimische Pflanzenbau erheblich beeinträchtigt. Der mangelnde Futterwuchs vergrösserte denn auch das Angebot von Tieren zu Schlachtzwecken, und die Einfuhr von Schlachtvieh (gegen I. Halbjahr 1937 — 42447 Stück, — 9,2 Mill. Fr.) nahm ab. Der rückgängige Käseexport hat eine vermehrte Verarbeitung der Milch auf Butter und somit einen verminderten Butterimport zur Folge gehabt.

Im Bereich der Futtermitelefufuhr sind gegen die vorjährige Vergleichszeit die Bezugsschwankungen bei Oelkuchen, Kleie und denaturiertem Futtermehl zu nennen.

Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

	1936		1937		I. Halbjahr 1938	
	Mengen in 10 t					
Textilrohstoffe:						
Rohbaumwolle	1138	1743	1609	11,4	25,8	21,5
Rohseide	22	30	26	3,6	6,5	5,6
Rohwolle	423	426	390	9,1	15,9	11,1
Kammzug	101	140	69	4,2	9,0	3,6
Schapperrohstoff	63	135	84	2,7	5,6	3,2
Metallrohstoffe:						
Roh Eisen und Rohstahl	5221	8311	3731	3,6	9,7	5,9
Handeisen für Bau- und Maschinenindustrie	4578	8063	4380	6,2	15,4	12,4
Rohkupfer	462	1253	991	2,8	15,0	10,8
Tonerde für Aluminium	957	2161	2651	1,7	4,4	5,5
Anderer industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	5082	7926	8188	5,0	11,1	8,8
Roh Haut und Felle	348	446	250	3,7	7,1	3,8
Boden- und Oberleder	89	111	52	4,5	8,1	3,5
Teerderivate für Farbindustrie	701	841	671	4,9	7,2	4,9
Hanfgeknüpf und Strohtressen	11	4	6	0,3	0,2	0,2
Rohtabak	295	310	287	5,5	6,1	6,5
Braustoffe	2343	2042	3422	6,0	7,4	12,1
Oelfrüchte	2264	3295	3332	4,9	11,3	9,5
Kakaobohnen	588	526	584	2,6	5,9	4,2

Die Einfuhr wichtiger Rohstoffe liegt im Berichtshalbjahr wertmässig fast durchweg unter dem Stand von 1937, mehrheitlich aber über den entsprechenden Umsätzen von 1936, wobei indessen die Geldwertänderung sowie die erfolgten Preiselteigerungen mitzuberücksichtigen sind. Nach der starken Hausseperiode zu Beginn des Vorjahres ging der Trend der Rohstoffpreisentwicklung am Weltmarkt unter Schwankungen nach unten.

Eine Verkleinerung in der Versorgung der Verbraucher und des Handels mit ausländischen Rohstoffen ist gegen das erste Halbjahr 1937 für folgende Waren und Warengruppen eingetreten: Textilrohstoffe, Metallrohstoffe (abgesehen von Tonerde für Aluminium), rohe Haut und Felle, Boden- und Oberleder, Teerderivate für die Farbindustrie. Eine bedeutende Importzunahme verzeichnen einzig Braustoffe. Bei Kakaobohnen ist als Folge eines erheblichen Preisrückgangs eine ausgesprochen entgegengesetzte Bewegung in Menge und Wert feststellbar. Auch sei beiläufig, dass die Kakaofreigaben nach Beendigung des Kakaokrieges an der Goldküste im April einen Druck auf den internationalen Kakaomarkt und weitere Preisenkungen verursacht haben.

Die Abnahme in der Einfuhr von Fabrikaten umfasst vor allem Erzeugnisse der Textilindustrie, wogegen Maschinen (im Vergleich zum ersten Halbjahr 1937 + 8,0 Mill. Fr.) und Automobile (+ 3,9 Mill. Fr.) mit nennenswerten Mehrimporten figurieren. In bezug auf den Einfuhrhandel mit Automobilen ist zu bemerken, dass diesmal 575 karosierte Wagen und 155 Chassis mehr aus dem Ausland bezogen wurden als in der vorjährigen Vergleichsperiode.

Die Ausfuhr

Zunächst seien die Veränderungen im Aufbau unseres Exporthandels nach den drei Hauptwarengruppen dargestellt:

I. Halbjahr	Lebens- und Futtermittel			Rohstoffe			Fabrikate		
	(Werte in Millionen Franken)								
1928	91,3	95,7	823,5						
1934	39,0	28,7	336,3						
1935	27,8	33,4	324,0						
1936	29,0	28,2	339,0						
1937	30,7	47,5	500,7						
1938	36,8	42,0	539,6						

Der Auslandabsatz von Fabrikaten verzehnfacht gegenüber dem ersten Halbjahr 1937 eine Zunahme um 38,9 Mill. auf 539,6 Mill. Fr. Das bedeutet eine wertmässige Erhöhung um 7,8%; der Menge nach beträgt die Steigerung 2,5%. Rohstoffeinfuhr und Fabrikatausfuhr lassen (unter Berücksichtigung der Lagerbewegung) bei uns in ihrer Entwicklung die Schwankungen der industriellen Geschäftstätigkeit deutlicher erkennen, als dies für manche andere Länder der Fall ist. So bietet diese Aussenhandelsgestaltung einen Gradmesser unserer Industriewirtschaft. Für die ins Ausland verkauften Lebensmittel war in der Berichtsperiode der Wert um 19,7% höher als im gleichen Zeitraum des Vorjahres; mengenmässig beläuft sich die Steigerung auf 40,7%.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	1936		I. Halbjahr 1937		1938
	(in Mill. Fr.)				
Textilindustrie	75,8	103,1	92,3		
davon:					
Seidenstoffe	15,3	18,9	16,2		
Stickerien	7,5	13,5	12,1		
Baumwollgewebe	29,7	39,6	32,2		
Baumwollgarne	7,6	8,8	11,1		
Schappe	2,1	2,8	1,9		
Kunstseidgarne	8,1	10,4	9,5		
Wirk- und Strickwaren	1,8	3,2	3,3		
Rohkammgarne	1,3	1,6	1,4		
Seidenbänder	1,7	2,9	2,9		
Wollgewebe	0,7	1,4	1,7		
Metallindustrie	127,6	200,3	248,0		
davon:					
Uhrenindustrie	{ in 1000 Stück	7293,8	12688,0	12073,3	
	{ in Mill. Fr.	56,3	95,7	109,7	
wovon:					
Taschen-, Armband- und Spezialuhren sowie fertige Werke	{ in 1000 St.	6478,6	10193,6	9622,2	
	{ in Mill. Fr.	44,9	80,4	92,0	
Gehäuse	{ in 1000 St.	825,2	895,5	622,1	
	{ in Mill. Fr.	0,9	1,0	0,8	
Uhrenbestandteile	{ in q.	504	321	307	
	{ in Mill. Fr.	9,9	10,3	11,8	
Maschinen		49,8	72,8	97,9	
Instrumente und Apparate		15,2	20,5	27,2	
Rohaluminium		6,3	11,3	13,2	
Nahrungsmittel	22,0	23,2	26,6		
davon:					
Käse		19,5	20,1	22,6	
Kondensmilch		2,0	2,3	3,2	
Schokolade		0,5	0,8	0,8	
Chemische und pharmazeutische Industrie	65,1	91,4	87,6		
davon:					
Anilinfarben und Indigo		31,5	42,6	34,4	
Heilmittel und Nieschstoffe		20,5	27,2	30,1	
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch		13,1	21,6	23,1	
Hautgellechindustrie		8,7	12,8	9,3	
Schuhindustrie	{ in 1000 Paar	567,2	695,1	980,4	
	{ in Mill. Fr.	6,2	9,6	11,2	

Im Ausfuhrgeschäft von Industriewaren im einzelnen sind gegenüber dem gleichen Zeitraum 1937 zum Teil beachtliche Exportbelegungen feststellbar. Insgesamt wird die Absatzzunahme in erster Linie von der Metallindustrie getragen. Der Umfang der Ausfuhrerlöse ist indessen nie allein vom Willen des Exportkaufmanns abhängig, sondern auch von der Importwilligkeit und Aufnahmefähigkeit der Abnehmerstaaten. Der Ausfuhrwille mag allerdings bei den nicht ausgesprochenen Exportindustrien in denjenigen Fällen eine Rolle spielen, wo bei der Ausfuhr kleinere Erlöse erzielt werden als beim Verkauf am Binnenmarkt. Dabei ist immerhin vorausgesetzt, dass eine Ausweitung des Inlandmarktes möglich ist.

Abgesehen von Baumwollgarnen, Seidenbändern, Wollgeweben, Wirk- und Strickwaren sind diesmal im Export im Vergleich zum ersten Halbjahr 1937 alle in beigegebener Tabelle aufgeführten Textilerzeugnisse schwächer vertreten. Die meisten dieser Textilfabrikate sind am Veredlungsverkehr stark beteiligt, und die Natur dieser Verkehrart bedingt es, dass die Ergebnisse vorsichtig zu werten sind. Auch sei bemerkt, dass die Ausgaben der Verbraucher für Textilien und Bekleidung mit zu den elastischen Teilen der Einkommensverausgabung gehören.

Auf dem Gebiete der Metallindustrie haben in der Berichtsperiode Maschinen und Uhren die bedeutendsten Fortschritte, die zugleich die umfangreichsten Besserungen im Rahmen des Exporthandels darstellen, zu buchen. Die schweizerische Maschinenindustrie ist als ein Erwerbszweig zu bezeichnen, der innerhalb eines relativ kurzen Zeitraumes auf Konjunkturbewegungen reagiert. Diese Branche ist stärker im Inland verankert als andere führende Industrien und produziert zu 30—35% für den heimischen Markt. Unsere Ausfuhrerlöse von Taschen-, Armband- und Spezialuhren wie Automobiluhren, Chronographen, Sportuhren, montres pendulettes usw. sowie von fertigen Werkzeugen, verglichen mit dem ersten Halbjahr 1937, erliefen Wertvermehrung in Höhe von 11,6 Mill. Fr. zu registrieren.

Unter den Nahrungsmitteln sind Käse und Kondensmilch gegenüber den beiden in Betracht fallenden Vergleichsabschnitten mit vergrösserten Umsätzen ausgewiesen, während die Exportlage für Schokolade gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum 1936 sich verbessert hat.

Die chemische und pharmazeutische Industrie weist gegen das erste Halbjahr 1937 gesamtlich eine Umsatzminderung auf, die von Teerfarbstoffen herrührt. Das Ausfuhrgeschäft in Teerfarben wird von der Lage der Textil-, Leder-, Papier- und Lackindustrie in den einzelnen Kundenländern beeinflusst, wobei die Textilbranche den weitaus wichtigsten Farbstoffverbraucher darstellt. Unser Auslandsabsatz von Heilmitteln und Riechstoffen verteilt sich überwiegend auf chemisch-pharmazeutische Präparate der Pos. 974 b und 981, Pflanzenalkaloide (vornehmlich Morphin, Theobromin, Kocain, Chinin, Pantopin, Digitalin, Koffein, Atropin, Narkotin usw.), Parfümerien, synthetische Riechstoffe und künstliche Nährstoffe. Die Ausfuhr von chemisch-pharmazeutischen Präparaten weist eine ausserordentlich starke Streuung auf. Wie die Statistik zeigt, figurieren zahlreiche Länder unter unsern Abnehmern.

Der Schuhexport hat sich paar- und wertmässig gegenüber den beiden Vergleichshalbjahren erhöht, wogegen Lintgeflechte nur gegen das erste Semester 1936 vermehrt ins Ausland verkauft worden sind.

Eine eingehende Prüfung aller übrigen Ausfuhrpositionen, die in vorstehender Tabelle nicht aufgeführt sind, ergibt, dass verglichen mit dem ersten Halbjahr 1937 folgende Waren die grössten wertmässigen Zu- und Abnahmen verzeichnen: Automobilchassis, Omnibusse, Automobilräder, Motoren und Motortelle (Pos. 914 d, + 3,5 Mill. Fr.), Kammzug (— 1,9 Mill. Fr.), Frischobst (+ 1,4 Mill. Fr.), ungarische Damenhüte (— 1,0 Mill. Fr.), Nickelwaren (Pos. 861, + 1,0 Mill. Fr.), Magnetos, Dynamos, Anlasser, elektrische Fahrradbeleuchtungen (Pos. 924 c/2, — 0,9 Mill. Fr.).

Der Preisstand der Gesamtausfuhr hat sich — im grossen Durchschnitt genommen — diesmal gegenüber dem ersten Halbjahr 1937 geringfügig gehoben. Im einzelnen sind im Rahmen unseres Gesamtexports die durchschnittlichen Ausfuhrpreise, nach den Mittelwerten zu urteilen, u. a. für folgende Waren gestiegen: Baumwollgewebe, Stickereien, Schappe, Kunstseide, Mullergaze, Seidenstoffe, Seidenbänder, Maschinen, Röhrenverbindungsstücke, Aluminium und Uhren (der durchschnittliche Stückpreis je ausgeführte Uhr zeigt eine Steigerung von Fr. 7.61 auf Fr. 9.34). Bei dieser Preisbewegung kann indessen nicht gesagt werden, ob und gegebenenfalls in welchem Ausmass es sich um eine direkte Verteuerung der Exportartikel handelt. Denn die Frage muss offen bleiben, inwieweit hierbei Veränderungen in der Warenzusammensetzung, oder eine Abwanderung des Konsums in höhere Qualitäten mitgewirkt haben. Wenn Erfahrungen und Überlegungen auch dartun, dass Berechnungen von Durchschnittswerten aus mehrfachen Gründen keine unbedingt sicheren Schlüsse auf die Preise zulassen, wie sie der Fabrikant und der Exporteur bei ihren Kalkulationen feststellen, so vermitteln sie zumindest die Bewegungstendenz.

Bezugs- und Absatzländer

Die Depressionserscheinungen, die sich seit längerer Zeit in verschiedenen Bereichen der internationalen Wirtschaft geltend machten, haben auch unsern Aussenhandel mit einzelnen Ländern und Ländergruppen beeinflusst. Charakteristisch hierfür ist schon die Tatsache, dass unser gesamter Handelsumsatz mit Uebersee verhältnismässig stärker zurückgegangen ist als im Verkehr mit den europäischen Ländern. Die Einfuhr aus Europa ist gegenüber dem ersten Halbjahr 1937 um 103,5 auf 578,8 Mill. Fr. (— 15,2%) gesunken. Die Lieferungen aus Uebersee zeigen dem Werte nach eine Abnahme von 247,4 auf 202,6 Mill. Fr. (— 18,1%). Der durch Preisrückgänge am Weltmarkt bedingte Minderaufwand bezieht sich namentlich auf den Lebensmittel- und Rohstoffhandel, an dem die überseeischen Agrar- und Rohstoffländer starken Anteil haben. Unser Exportgeschäft mit Europa verzeichnet im gleichen Zeitabschnitt eine Zunahme um 30,5 auf 452,0 Mill. Fr. (+ 7,2%), und die Ausfuhr nach den nichteuropäischen Gebieten hat sich von 157,4 auf 166,5 Mill. Fr., oder um 9,1 Mill. Fr. (+ 5,8%) erhöht. Die geringere Belebung in unserm Ueberseeexport dürfte ihre Ursache zum Teil in einer Schwächung der Kaufkraft verschiedener Kundenländer haben, deren Wirtschaftstätigkeit infolge des Preisabfalls überseeischer Produkte im Zeichen der Stagnation oder des Konjunkturabswungs steht.

Innerhalb einzelner Länderbilanzen haben sich in der Berichtszeit im Vergleich zur entsprechenden Periode 1937 folgende Wandlungen durchgesetzt. Eine Verminderung des Einfuhrüberschusses ist eingetreten gegenüber Deutschland, Frankreich, Italien, Belgien, Polen, Ungarn, Rumänien, Ägypten, Kanada und Argentinien. Dagegen weist

die Passivität in unsern Warenaustausch mit Oesterreich, der Tschechoslowakei, Russland und den Vereinigten Staaten eine Zunahme auf. Im Handel mit Holland, Spanien, Brasilien und dem Australischen Bund wurde unser Passivsaldo von einem Aktivsaldo abgelöst. Und im Verkehr mit England, Schweden, China und Japan ist unser Ausfuhrüberschuss angestiegen.

Wichtigste Versorgungs- und Absatzmärkte

Länder	Einfuhr		Veränderung		Ausfuhr		Veränderung	
	1. Halbjahr 1938		gegen 1. Halbjahr 1938		1. Halbjahr 1938		gegen 1. Halbjahr 1937	
	absolut in %	der	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
	in	Gesamt-	absolut	in	Gesamt-	absolut	in	Gesamt-
	Mill. Fr.	einfuhr	in Mill. Fr.	Mill. Fr.	ausfuhr	in Mill. Fr.	Mill. Fr.	ausfuhr
Deutschland ¹⁾	177,5	22,7	—17,5	96,9	15,7	+ 7,5		
Oesterreich	20,9	2,7	— 0,5	16,2	2,6	— 3,2		
Frankreich	104,6	13,4	—17,9	61,4	9,9	— 9,2		
Italien	53,0	6,8	— 4,2	45,2	7,3	+ 4,3		
Belgien	30,5	3,9	—10,6	21,1	3,4	— 0,6		
Holland	23,3	3,0	— 9,1	26,6	4,3	+ 3,9		
England	46,6	6,0	—12,6	68,4	11,1	+ 3,2		
Spanien	2,4	0,3	— 4,0	3,1	0,5	+ 1,8		
Dänemark	6,3	0,8	— 7,7	9,4	1,5	+ 2,6		
Schweden	9,1	1,2	+ 0,4	16,9	2,7	+ 4,0		
Tschechoslowakei	34,6	4,4	— 3,0	24,0	3,9	— 3,2		
Ungarn	14,3	1,8	— 8,9	5,6	0,9	+ 0,2		
Rumänien	8,6	1,1	—10,0	7,4	1,2	+ 2,0		
Russland	12,6	1,6	+ 9,3	3,8	0,6	+ 0,8		
Ägypten	14,2	1,8	— 1,6	6,1	1,0	+ 0,5		
Britisch-Indien	11,1	1,4	— 4,5	11,1	1,8	— 0,2		
Japan	6,6	0,8	— 1,5	9,2	1,5	—		
Kanada	9,1	1,2	— 0,3	7,6	1,2	+ 1,8		
Vereinigte Staaten	65,6	8,4	+ 5,2	37,0	6,0	—14,1		
Argentinien	34,5	4,4	—30,8	14,6	2,4	+ 3,7		

¹⁾ Der Verkehr mit Oesterreich wird noch besonders ausgewiesen und ist hier nicht inbegriffen.

Der Anteil unserer Grenzländer an der Gesamteinfuhr hat sich im Berichtshalbjahr gegenüber der vorjährigen Vergleichszeit von 42,6 auf 45,6% vergrössert, obschon die absoluten Zahlen insbesondere für Deutschland und Frankreich einen erheblichen Importrückgang aufweisen. Hingegen ist unser Export dorthin im Vergleich zur Gesamttausfuhr von 38,1 auf 35,5% gesunken, welche Minderung in erster Linie auf unsern Warenversand nach Frankreich entfällt. Hier sei erwähnt, dass mehr als die Hälfte der im Veredlungs- und Reparaturverkehr ausgeführten Waren nach unsern Nachbarstaaten gehen. Deutschland allein ist an dieser Verkehrsart in Ein- und Ausfuhr mit je rund 40% beteiligt.

Unter den überseeischen Gebieten hat diesmal Argentinien gegen das erste Halbjahr 1937 den grössten Importaufschlag (— 30,8 Mill. Fr.) zu verzeichnen, was in der Hauptsache auf verminderte Weizen-, Gerste- und Maislieferungen zurückzuführen ist. Und bei der Ausfuhr sind die Vereinigten Staaten mit einem beträchtlichen Absatzverlust (—14,1 Mill. Fr.) vertreten, der sich zufolge der dortigen allgemeinen Konjunkturverschlechterung auf verschiedene Waren bezieht.

Bern, den 16. Juli 1938.

**Edg. Oberzolldirektion
Sektion Handelsstatistik**

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 29. Juli 1938, 14.30 Uhr
im Zunithaus zur Saffran, Limmatquai 54, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes 1937/38, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Genehmigung der Jahresrechnung, sowie des Vorschlages betreffend den Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Verwaltungsratswahlen.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Supplanten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich 1, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz bis und mit Mittwoch, den 27. Juli 1938 bei den nachstehenden Banken bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht erhältlich sein wird:

- in Zürich: Aktiengesellschaft Len & Co., Schweizerische Bankgesellschaft, Privatbank & Verwaltungsgesellschaft;
- in Basel: Herren A. Sarasin & Cie.;
- in Genf: Herren Pietet & Cie. (OF 21896 Z.) 1942 i

Zürich, den 15. Juli 1938. *Der Präsident des Verwaltungsrates:*
A. Nizzola.

LONZA
Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft
Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1937/38:

1. eine Dividende von 5% auf das Aktienkapital;
 2. eine Ausschüttung von Fr. 10.— pro Genussschein zur Anzahlung.
- Die Auszahlung erfolgt ab 16. Juli 1938 gegen Vorweisung von:
- Dividendencoupon Nr. 10 der Aktien zu nom. Fr. 500.— mit Fr. 25.—
 - Dividendencoupon Nr. 10 der Aktien zu nom. Fr. 125.— mit > 6.25
 - Coupon Nr. 1 der ganzen Genussscheine mit > 10.—
 - Coupon Nr. 1 der ¼ Genussscheine mit > 2.50

unter Abzug der eidg. Couponsteuer von 6%, bei den nachbezeichneten Zahlstellen:

- an der Kasse der Gesellschaft
- bei den schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen des Schweizerischen Bankvereins,
- bei den Herren Ehinger & Co., Basel
- bei sämtlichen Niederlassungen der Eidgenössischen Bank Aktiengesellschaft
- bei der Aktiengesellschaft Len & Cie., Zürich
- bei der Berner Handelsbank, Bern. (4966 Q) 1938 i

Basel, den 15. Juli 1938. **LONZA**
Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft

Goldstücke
 zu kaufen gesucht 1944
 100 Franken Schweiz 1925 zu Fr. 275.—, 100 Franken Schützenfest Freiburg 1934 zu Fr. 137.50, aber nur prima Erhaltung ohne Kratzer od. Randverletzungen. Offerten unter OF 3413 T an Orell Füssli-Annoucen Zürich.



On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Berne
- Genève
- Tessin
- Genève

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!



Ihre Ferien in **LENK** (Berner Oberland)
Sporthotel Wildstrubel
 Alle Zimmer mit fliessendem Wasser 1261

Mitteilung

Die **A. G. Lalo, chem. pharmaz., techn. und biol. Produkte** teilt mit, dass Herr **J. Balmer, Urtenen-Schönbühl** seit 30. Juni nicht mehr die Vertretung ihrer Produkte inne hat und in keinem Kanton mehr das Recht besitzt, als ihr Vertreter aufzutreten. 1945

A. G. Lalo, Locarno.
Aeusserst billig zu verkaufen
2 Kassenschränke
 wie neu, feuer- und diebessicher, garantiert. Anfragen erbeten unter Chiffre D 247 B an **A. Denner, Annoncen, Bern.** 1933

Auflegung des öffentlichen Inventars
 Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 22. April 1938 verstorbenen
Alfred Bretscher
 geb. 1877, Kaufmann, von und wohnhaft gewesen in **Langnau a. A.**, liegt den Beteiligten im Sinne von Art. 584 Z. G. B. bis zum 13. August 1938 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. 1917
 Thalwil, den 9. Juli 1938.
Notariat Thalwil:
 Emil Härdmeier, Notar.

Das gute Hotel . . .
 Die Rubrik im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Ihnen Gelegenheit bietet, Ihr Hotel speziell der schweiz. Geschäftswelt in Erinnerung zu rufen. Die Inseratenverwaltung des Schweiz. Handelsamtsblattes (Publicitas) steht Ihnen mit weiteren Angaben gerne zu Diensten.